

**John Updike** (Pensilvania, 1932 – Massachusetts, 2009) fue uno de los grandes maestros de la narrativa norteamericana contemporánea. Autor de novelas, relatos cortos, poesías, ensayos y críticas literarias.

En su estilo, cercano al realismo naturalista, hay reminiscencias de escritores como Joyce, Hemingway, Salinger... y casi siempre ahondando sobre temas como el sexo, la fe, la muerte, las relaciones interpersonales, aunque en su conocidísima obra *Las brujas de Eastwick*, más tarde llevada al cine, buscaba un tono distinto.

Galardonado en dos ocasiones con el Premio Pulitzer y una con el American Book Award. Uno de los más ácidos cronistas de la sociedad estadounidense y un clásico de la narrativa del s. xx.

**Edward Gorey** (Illinois, 1925 – Massachusetts, 2000) ilustrador y escritor estadounidense. Le gustaba plasmar la realidad en imágenes excéntricas, con un equilibrio perfecto entre el humor ácido y la ternura.

Sus trabajos, macabros y retorcidos dibujos de sencillos trazos, han servido de inspiración a grandes figuras del cine como Tim Burton, que en más de una ocasión aseguró que algunos de sus personajes nacieron a raíz del tratamiento naïf que impregna las crueles y trágicas historias de Edward Gorey.

Divertido, complejo, grave y provocador, ha sido denominado como el «maestro de la ilustración macabra».

Podrás encontrar más libros de Edward Gorey en Libros del Zorro Rojo.

**Daniel Gascón** (Zaragoza, 1981) estudió Filología Inglesa y Filología Hispánica en la Universidad de Zaragoza. Ha publicado los libros de relatos *La edad del pavo* (Xordica, 2001), *El fumador pasivo* (Xordica, 2005) y *La vida cotidiana* (Alfabet, 2011) y la memoria familiar *Entresuelo* (Literatura Random House, 2013). Fue coguionista de la película *Todas las canciones hablan de mí* (2010), de Jonás Trueba. Ha traducido a autores como Christopher Hitchens, Saul Bellow y William Faulkner. Trabaja en la revista *Letras Libres*.

Escribe en [gascondaniel.wordpress.com](http://gascondaniel.wordpress.com).



# LOS DOCE TERRORES DE LA NAVIDAD

Colección Singulares

(1)





# LOS DOCE TERRORES DE LA NAVIDAD



Textos de  
John Updike

Ilustraciones de  
Edward Gorey

Traducción de  
Daniel Gascón

**Rayo verde**  
*editorial*





## 1. PAPÁ NOEL: EL HOMBRE

Barba suelta de nailon, falso centelleo óptico, traje rojo barato, un extraño olor a ron cuando te sientas en su regazo. Si es un tipo tan importante, ¿por qué cobra el paro once meses al año? Tiene algo escalofriante y perturbador, como esos payasos de Stephen King.





## 2. PAPÁ NOEL: EL CONCEPTO

¿Por qué querría alguien medio normal vivir en el Polo Norte, sobre un montón de témpanos vacilantes? ¿O pasar en vela toda la noche, volando por el cielo para repartir regalos a niños que probablemente no los merezcan? Hay un momento en que el altruismo se convierte en una enfermedad. O en una tapadera siniestra de una estafa internacional. Un hombre sin dirección plausible, sin fuente clara de su considerable riqueza, baja por la chimenea después de medianoche mientras ciudadanos decentes que pagan sus impuestos descansan cómodamente en la cama: ¿no es cuando menos un motivo de alarma?

